

BLACK OFF

ASPIRA PUNTI NERI ELETTRICO - Manuale di istruzioni
ELECTRIC BLACKHEAD VACUUM REMOVER - Instruction Manual
ASPIRATEUR DE POINTS NOIRS ÉLECTRIQUE - Manuel d'instructions
SUCCIONADOR DE PUNTOS NEGROS ELÉCTRICO - Manual de instrucciones
ASPIRADOR DE PONTOS NEGROS ELÉTRICO - Manual de instruções
APARAT ELECTRIC PENTRU ASPIREREA PUNCTELOR NEGRE - Manual de instrucțiuni

Leggere attentamente le avvertenze contenute nel seguente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso e la manutenzione.

Read the notes in the following booklet carefully as they provide important information regarding safety, use and maintenance.

Lisez attentivement les avertissements contenus dans le suivant livret parce qu'ils fournissent des renseignements importants pour la sécurité, l'utilisation et l'entretien.

Lea cuidadosamente las instrucciones contenidas en este folleto, ya que proporcionan información importante acerca de la seguridad, el uso y el mantenimiento.

Leia atentamente as instruções contidas nesta brochura pois fornecem informações importantes sobre segurança, utilização e manutenção.

Citiți cu atenție instrucțiunile din cuprinsul broșurii, deoarece acestea oferă informații importante cu privire la siguranță, utilizare și întreținere.

Questo apparecchio è contrassegnato dal simbolo della raccolta differenziata relativa allo smaltimento di rifiuti elettrici e elettronici. Ciò significa che questo prodotto deve essere portato presso un centro di raccolta differenziata predisposto oppure presso i rivenditori che effettuano un servizio di ritiro uno contro uno all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. Per ulteriori informazioni in proposito si consiglia di rivolgersi alla propria amministrazione locale o regionale. I prodotti elettronici che non sono oggetto di una raccolta differenziata sono potenzialmente nocivi per l'ambiente a causa della presenza di sostanze pericolose.

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the E.U. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection system or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Cette marque indique que, au sein de l'UE, ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres produits ménagers. Pour prévenir les dommages éventuels sur l'environnement ou la santé humaine causés par une élimination non-contrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable et durable des ressources matérielles. Pour rendre votre appareil usagé, veuillez utiliser le système de collecte et de reconditionnement ou contactez le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent emmener ce produit dans un lieu où il sera recyclé de manière à protéger l'environnement.

Este marque indica que, dentro de la UE, este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debidos a la eliminación incontrolada de residuos. Recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto. Ellos pueden llevarse este producto para un reciclaje ecológico.

Este marcado indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos na UE, a fim de evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana devido à eliminação descontrolada de resíduos. Reciclo-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, utilize o sistema de devolução e recolha ou contacte a loja onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ecológica.

Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere în UE, pentru a preveni eventualele prejudicii aduse mediului înconjurător sau sănătății umane din cauza eliminării necontrolate a deșeurilor. Reciclați-l în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul folosit, vă rugăm să folosiți sistemul de returnare și colectare sau să contactați magazinul de unde ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclare ecologică.





Questo apparecchio è conforme alle direttive europee 2002/96/CEE, 2002/95/CE e successive modifiche.
Cet appareil est conforme aux directives européennes 2002/96/CE, 2002/95/CE et leurs modifications successives.
Este aparato cumple con las directivas europeas 2002/96/CE, 2002/95/CE y sus modificaciones posteriores.
Este aparelho está em conformidade com as diretivas europeias 2002/96/CE, 2002/95/CE e suas alterações.
Acest aparat este conform cu directivele europene 2002/96/CE, 2002/95/CE și modificările ulterioare.
This appliance complies with European directives 2002/96/EC, 2002/95/EC and subsequent modifications.

Imported and distributed by: Labor Pro s.r.l. - Via Giuntini 34/A, 50053 Empoli (FI) ITALY
www.laborprosrl.com

DATI TECNICI/TECHNICAL FEATURES/ RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES/ DATOS TÉCNICOS/DADOS TÉCNICOS/DATE TEHNICE:

Labor Code: W512
Item: X5M
DC5V 1A
made in P.R.C.

IT MANUALE DI ISTRUZIONI

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età compresa da 8 anni e oltre e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se sono controllate o istruite all'uso dell'apparecchio in modo sicuro a comprendere i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
La pulizia e manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza sorveglianza.
Se il cavo di ricarica è danneggiato, deve essere rottamato e richiesto al produttore.
Utilizzare solo il cavo di ricarica in dotazione collegato ad una presa USB. Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.
Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio.
In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

DESCRIZIONE

1. Caratteristiche:
- 5 regolazioni di potenza
- 5 testine intercambiabili
- ricarica USB
- cordless
- 90 minuti di autonomia
- compatto e leggero

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio dovrà essere usato solo per lo scopo per il quale è stato espressamente concepito.
- In caso di anomalie o malfunzionamento interrompere immediatamente l'uso; si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Non immergere l'apparecchio in acqua né lavarlo con acqua.
- Non danneggiare, modificare, piegare con forza o tirare il cavo.
- Questo prodotto è dotato di una batteria ricaricabile integrata. Tenere lontano da fiamme o fonti di calore. Non caricarla, utilizzarla o lasciarla all'interno di ambienti con temperature elevate. Pericolo di surriscaldamento, incendio o esplosione.
- Non conservare a una temperatura inferiore ai 5°C o superiore ai 35°C.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, al riparo dalla polvere e dalla luce solare.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito. Spegnerlo sempre dopo l'uso.
- Non utilizzare questo apparecchio su parti del corpo che hanno subito interventi chirurgici o dove sono presenti cicatrici. Pazienti che soffrono di patologie cardiache non dovrebbero utilizzare questo apparecchio.
- Non indossare collane, orecchini o altri gioielli facciali durante l'utilizzo di questo apparecchio.
- Non utilizzate sulla pelle irritata. Interrompete l'utilizzo se la pelle si irrita.
- Fare attenzione quando si utilizza l'apparecchio vicino agli occhi.
- Non utilizzare l'apparecchio senza una delle testine di aspirazione installate correttamente sul beccuccio di aspirazione o senza il filtro di protezione.
- Rimuovete dopo ogni trattamento le ostruzioni accumulate sul filtro in quanto possono danneggiare o ridurre la performance dell'apparecchio.

RICARICA

1. Inserire la spina USB del cavo di ricarica in un adattatore USB 5V-1A compatibile e collegarlo alla presa di corrente a muro. Attenzione: collegare sempre l'adattatore prima al dispositivo e dopo alla presa.
2. Durante la ricarica, la luce di stato sopra il tasto di accensione si illuminerà di rosso. A fine ricarica la luce di stato si illuminerà di verde.

Il tempo di ricarica è di 90 minuti.
(Se si carica l'apparecchio per la prima volta o se non è stato utilizzato per più di 6 mesi, il tempo di carica potrebbe cambiare o lo stato di carica potrebbe non accendersi per qualche minuto. In questi casi ricaricare l'apparecchio per almeno 4 ore).

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Rimuovete la testina di aspirazione ruotandola in senso orario e tirando verso l'esterno.
2. Verificare che il filtro sia presente e inserito correttamente. NOTA: controllare sempre il filtro prima di ogni utilizzo. Sostituirlo quando sporco con uno di ricambio presente nella confezione.
3. Posizionate la testina per il trattamento scelto sulla sede e ruotarla in direzione oraria per bloccarla.Pulire con cura la zona da trattare. Si consiglia di utilizzare un panno caldo o un vaporizzatore facciale per favorire l'efficacia del trattamento.



4. Accendere l'apparecchio e selezionare il livello più basso (1) di aspirazione.
5. Muovete l'apparecchio indietro e avanti, attorno alla zona da trattare lentamente e senza rimanete troppo a lungo nello stesso punto. Non premere sulla con forza sulla pelle non tirate l'apparecchio verso l'alto. Non sostare nello stesso punto per più di 3 secondi, si potrebbero causare irritazioni o ematomi.
6. Selezionare un'intensità maggiore se necessario:
- 1 e 2 per pelli sensibili e secche.
- 3 per le pelli neutre.
- 4 per pelli oleose
- 5 per pelli miste con pori molto larghi

NOTE: Utilizzare una volta alla settimana sulle pelli secche. Pelli oleose o miste possono essere trattate due volte alla settimana. Non utilizzare per più di 5 minuti al giorno.

PULIZIA

Dopo ogni uso, pulire la testina di aspirazione con dell'acqua e sapone neutro e lasciare che asciughi.
Pulire l'apparecchio con un panno soffice e unidificato.

GARANZIA Clausole di garanzia

- L'apparecchio è garantito 12 mesi per uso professionale o nel caso di bene usato dalla data di acquisto contro difetti di materiale e fabbricazione come definiti dal D.Lgs. 2 febbraio 2002 no.24
- Sono escluse dalla garanzia le parti estetiche, le manopole, le parti asportabili, i danni provocati da incuria, uso ed installazioni errati o impropri non conforme alle avvertenze riportate sulle istruzioni o comunque da fenomeni estranei al normale funzionamento dell'apparecchio.
- La garanzia decade qualora l'apparecchio sia stato aperto, manomesso o riparato da personale non autorizzato.
- L'apparecchio dovrà essere riparato presso il Centro Assistenza Tecnica Autorizzato. Le spese e i rischi del trasporto sono a carico dell'acquirente.
- La Validità della garanzia è subordinata alla ricezione dei Certificato di Garanzia debitamente timbrato dal rivenditore. In caso di spedizione diretta al Centro di Assistenza Tecnica, necessita allegare all'apparecchio da riparare il Certificato di Garanzia del cliente.
- L'acquirente o il titolare del contratto di vendita ha tempo due mesi dal momento della scoperta per denunciare il difetto di conformità, la denuncia va fatta per iscritto a mezzo raccomandata A.R. o posta elettronica certificata a LABOR PRO SRL o al venditore autorizzato attore nella vendita.

ATTENZIONE: LA GARANZIA HA VALIDITÀ SOLO CONSERVANDO IL DOCUMENTO COMMERCIALE CHE ATTESTI L'ACQUISTO DEL PRODOTTO.
La garanzia risponde ai requisiti di legge del D.Lgs. 2 febbraio 2002, n.24 Attuazione della direttiva 1999/44/CE e paragrafo 1-bis, sezione II capo I titolo III del libro IV del Codice Civile. Il consumatore è titolare dei diritti previsti dalla legge e la garanzia medesima lascia impregiudicati tali diritti.

EN INSTRUCTION MANUAL

This appliance may only be used by children aged 8 years and over and by individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or instructed in how to use the appliance safely in a way that ensures that they understand the dangers involved. Children must not play with the device.
Cleaning and maintenance should not be carried out by children without supervision.
If the power cord is damaged, it must be discarded and a new one requested from the manufacturer.
Use only the charging cable supplied, connected to a USB socket. Before and during the use of the appliance, please follow these basic precautions.
After removing the packaging, verify the integrity of the appliance. If in doubt, do not use the appliance and contact professionally qualified personnel. The packaging (plastic bags, polystyrene, etc.) must be kept out of the reach of children, as it is potentially dangerous.

DESCRIPTION

Features:
- 5 power settings
- 5 interchangeable head attachments
- USB charging
- cordless
- 90 minutes of running time
- compact and lightweight

SAFETY PRECAUTIONS

- This appliance must only be used for the purpose for which it was specifically designed.
- In the event of faults or malfunction, discontinue use immediately. It could cause fire, electric shock, or injury.
- Do not immerse the appliance in water or clean it with water.
- Do not damage, modify, forcefully bend or pull the cable.
- This product has a built-in rechargeable battery. Keep away from fire or other heat sources. Do not charge, use, or leave it inside in high-temperature environments. Danger of overheating, fire or explosion.
- Do not store at a temperature below 5°C or above 35°C.
- Store the appliance in a dry place, away from dust and sunlight.
- Do not leave the appliance unattended. Always turn it off after use.
- Do not use this appliance on parts of the body that have undergone surgery or where there are scars. Patients with heart disease should not use this appliance.
- Do not wear necklaces, earrings or other facial jewellery while using this appliance.
- Do not use on irritated skin. Discontinue use if skin becomes irritated.
- Be careful when using the appliance close to the eyes.
- Do not use the appliance without one of the suction heads correctly installed on the suction spout or without the protection filter.
- Remove any blockages accumulated on the filter after each treatment as they can damage or reduce the performance of the appliance.

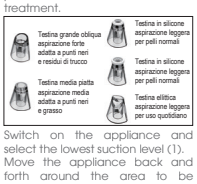
CHARGING

1. Insert the USB plug of the charging cable into a compatible 5V-1A USB adapter and connect it to the wall socket. Attention: Always connect the adapter to the appliance first and then to the socket.
2. While charging, the status light above the power button will glow red. At the end of charging, the status light will light up green.

The charging time is 90 minutes.
(If you charge the appliance for the first time or if it has not been used for more than 6 months, the charging time may change or the charging status may not light up for a few minutes. In these cases, recharge the appliance for at least 4 hours).

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Remove the vacuum head by turning it clockwise and pulling outward.
2. Check that the filter is present and inserted correctly. NOTE: Always check the filter before each use. Replace it when dirty with a spare one provided in the box.
3. Place the head for the chosen treatment in position and rotate it clockwise to lock it. Clean the treatment area carefully. It is recommended to use a warm cloth or a facial steamer to promote the effectiveness of the treatment.



4. Switch on the appliance and select the lowest suction level (1).
5. Move the appliance back and forth around the area to be treated slowly and without staying too long in the same spot. Do not press hard on the skin do not pull the appliance upwards. Do not stay in the same spot for more than 3 seconds, it could cause irritation or bruising.
6. Select a higher intensity if necessary:
- 1 and 2 for sensitive and dry skin.
- 3 for normal skin.
- 4 for oily skin
- 5 for combination skin with very large pores

NOTES: Use once a week on dry skin. Oily or combination skin can be treated twice a week. Do not use for more than 5 minutes a day.

CLEANING

After each use, clean the suction head with mild soap and water and allow it to dry.
Clean the appliance with a soft, damp cloth.

WARRANTY Warranty Clauses

- The device is guaranteed 12 months for professional use (or purposes related to business or trade), or in case of second-hand goods, from the date of purchase against material and manufacturing defects as per Legislative Decree nr 24 of February the 2nd 2000.
- Warranty does not cover extenal and aesthetic parts, handles, spare parts, and all damages owing to improper uses of the device, wrong installation or different use than those wrote on instructions, thus factors out of normal utilizations.
- Warranty lapses if the device has been opened, either tampered, or repaired by not authorized staff.
- The device must be repaired by an authorized technical assistance centre. Charges and transport risks will be supported by the final client.
- Warranty validity depends to the reception of Warranty Certification that must be stamped by the retailer. If case of direct delivery to authorized technical assistance centre, Warranty Certification must be attached.
- Final client either contract holder must inform the seller of the lack of conformity within a period of two months from the date on which he detected such lack of conformity. The communication must be sent by post through letter with advice of delivery or certified e-mail to LABOR PRO SRL or to authorized vendor.

ATTENTION! THE WARRANTY SHALL BE CONSIDERED VALID ONLY IF THE PURCHASING DOCUMENT HAS BEEN PRESERVED.

The warranty responds only to the following law requirements: Italian Legislative Decree nr 24 of February the 2nd 2000 that refers to European Directive 1999/44/EC and paragraph 1-bis, section II item I title III book IV of Civil Code. The consumer is the holder of the rights foreseen by the the law and those rights are not affected by the guarantee.

FR MANUEL D'INSTRUCTIONS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, uniquement s'ils sont supervisés ou formés à l'utilisation sûre de l'appareil pour comprendre les dangers associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
Si le câble de recharge est endommagé, il doit être mis au rebut et demandé au fabricant.
Utiliser uniquement le câble de recharge fourni connecté à une prise USB. Avant et pendant l'utilisation de l'appareil, il est nécessaire de respecter certaines précautions élémentaires.
Après avoir retiré l'emballage, vérifier l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter un personnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils constituent des sources potentielles de danger.

DESCRIPTION
Caractéristiques:
- 5 réglages de puissance
- 5 têtes interchangeables
- recharge USB
- sans fil
- 90 minutes d'autonomie
- compact et léger

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ
- Cet appareil doit être utilisé seulement pour l'usage pour lequel il a été conçu.
- En cas d'anomalies ou de dysfonctionnements, cesser immédiatement l'utilisation ; cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau, et ne pas le laver avec de l'eau.
- Ne pas endommager, modifier, plier ou tirer avec force le câble.
- Ce produit est équipé d'une batterie rechargeable intégrée. Tenir à l'écart des flammes ou des sources de chaleur. Ne pas charger, utiliser ou laisser dans un environnement à haute température. Risque de surchauffe, d'incendie ou d'explosion.
- Ne pas conserver à une température inférieure à 5 °C ou supérieure à 35 °C.
- Stocker l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et de la lumière du soleil.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance. Toujours l'éteindre après utilisation.
- Ne pas utiliser cet appareil sur des parties du corps ayant subi une intervention chirurgicale ou présentant des cicatrices. Les patients souffrant de maladies cardiaques ne doivent pas utiliser cet appareil.
- Ne pas porter de colliers, de boucles d'oreilles ou d'autres bijoux faciaux lorsque vous utilisez cet appareil.
- Ne pas utiliser sur une peau irritée. Cesser l'utilisation si la peau devient irritée.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil à proximité des yeux.
- Ne pas utiliser l'appareil sans l'une des têtes d'aspiration correctement installée sur le bec d'aspiration ou sans le filtre de protection.
- Retirer tous les blocages accumulés sur le filtre après chaque soin, car ils peuvent endommager ou réduire les performances de l'appareil.

RECHARGE
1. Insérer la fiche USB du câble de recharge (6) dans un adaptateur USB 5V-1A compatible, et le brancher à la prise murale. Attention : toujours connecter l'adaptateur à l'appareil en premier, puis à la prise.
2. Pendant la charge, le voyant d'état au-dessus du bouton d'alimentation s'allume en rouge. A la fin de la charge, le voyant d'état s'allume en vert.

Le temps de charge standard est de 90 minutes.
(Si vous chargez l'appareil pour la première fois ou s'il n'a pas été utilisé pendant plus de 6 mois, le temps de charge peut changer ou l'état de charge peut ne pas s'allumer pendant quelques minutes. Dans ces cas, recharger l'appareil pendant au moins 4 heures).

INDICATIONS D'UTILISATION
1. Retirer la tête d'aspiration en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et en la tirant vers l'extérieur.
2. Vérifier que le filtre est présent et inséré correctement. REMARQUE : toujours vérifier le filtre avant chaque utilisation. Lorsqu'il est sale, le remplacer par un de rechange présent dans l'emballage.
3. Placer la tête pour le soin choisi sur le siège et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour la verrouiller. Nettoyer soigneusement la zone à traiter. Il est recommandé d'utiliser un chiffon chaud ou un vaporisateur facial pour favoriser l'efficacité du soin.



4. Allumer l'appareil et sélectionner le niveau d'aspiration le plus bas (1).
5. Déplacer l'appareil d'avant en arrière autour de la zone à traiter, lentement et sans rester trop longtemps au même endroit. Ne pas appuyer trop fort sur la peau et ne pas tirer l'appareil vers le haut. Ne pas rester au même endroit pendant plus de 3 secondes, car cela pourrait provoquer des irritations ou des ecchymoses.
6. Sélectionner une intensité plus élevée si nécessaire :
- 1 et 2 pour les peaux sensibles et sèches ;
- 3 pour les peaux neutres ;
- 4 pour les peaux grasses ;
- 5 pour les peaux mixtes à pores très larges.

REMARQUES : utiliser une fois par semaine sur une peau sèche. Les peaux grasses ou mixtes peuvent être traitées deux fois par semaine. Ne pas utiliser plus de 5 minutes par jour.

NETTOYAGE
Après chaque utilisation, nettoyer la tête d'aspiration avec un savon doux et de l'eau, et la laisser sécher.
Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux et humide.

GARANTIE Clauses de garantie
- L'appareil est garanti pour 12 mois pour un usage professionnel ou dans le cas d'un appareil d'occasion à compter de la date d'achat, contre tout défaut de matériaux et de fabrication tels qu'ils sont définis dans le Décret législatif n° 24 du 2 février 2002.
- Les parties esthétiques, les poignées, les parties amovibles sont exclues de la garantie ainsi que les détériorations provoquées par une mauvaise utilisation ou une erreur d'installation non conforme aux avertissements reportés sur les instructions ou quoi qu'il en soit par des événements étrangers au fonctionnement normal de l'appareil
- La garantie expire si l'appareil a été ouvert, altéré ou réparé par du personnel non autorisé.
- L'appareil devra être réparé dans un centre d'assistance technique autorisé. Les frais et les risques inhérents au transport sont à la charge de l'acheteur.
- La validité de la garantie est subordonnée à la réception des certificats de garantie portant le cachet du revendeur. En cas d'expédition directe au Centre d'assistance technique, il faut annexer à l'appareil à réparer le certificat de garantie du client.
- L'acheteur ou le titulaire du contrat de vente a un délai de deux mois à partir de la découverte du défaut de conformité pour le dénoncer, la déclaration doit être faite par écrit par lettre recommandée avec accusé de réception ou par poste électronique certifiée à LABOR PRO SRL ou au vendeur autorisé qui a effectué la vente.

ATTENTION: IL FAUT CONSERVER LE DOCUMENT COMMERCIAL ATTESTANT L'ACHAT DU PRODUIT POUR QUE LA GARANTIE SOIT VALABLE
La garantie répond aux exigences du Décret législatif n° 24 du 2 février 2002, décret d'application de la directive 1999/44/CE et paragraphe 1-bis, section II chapitre I titre III du livre IV du Code civil. Le consommateur est titulaire des droits prévus par la loi et la garantie n'affecte pas ces droits.

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o sin experiencia ni conocimientos adecuados solamente si están bajo supervisión o si reciben instrucciones con respecto a la utilización del aparato de forma segura y siempre que comprendan los riesgos que implica su uso. Los niños no deben jugar con el aparato.
Los niños no deben realizar ninguna limpieza ni mantenimiento sin supervisión.
Si el cable de carga está dañado, debe desecharse y solicitarse al fabricante.
Utilice únicamente el cable de carga suministrado conectado a una toma USB. Antes y durante el uso del aparato es necesario seguir algunas precauciones básicas.
Después de retirar el embalaje, verifique la integridad del aparato. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que son fuentes potenciales de peligro.

DESCRIPCIÓN
Características:
- 5 ajustes de potencia
- 5 cabezales intercambiables
- recarga USB
- inalámbrico
- 90 minutos de autonomía
- compacto y ligero

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD
- Este aparato debería utilizarse únicamente para el fin para el que ha sido expresamente diseñado.
- En caso de anomalías o mal funcionamiento, deje de usarlo inmediatamente; podría provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- No sumerja el aparato en agua ni lo lave con agua.
- No dañe, modifique, doble con fuerza ni tire del cable.
- Este producto está equipado con una batería recargable integrada. Manténgalo alejado de llamas o fuentes de calor. Evite cargarlo, utilizarlo o dejarlo en un ambiente con temperaturas elevadas. Peligro de sobrecalentamiento, incendio o explosión.
- Consérvelo a una temperatura de entre 5°C y 35°C.
- Guarde el aparato en un lugar seco, protegido del polvo y de la luz solar.
- No deje el aparato sin vigilancia. Apáguelo siempre después de usarlo.
- No utilice este aparato en partes del cuerpo que hayan sido operadas o donde haya cicatrices. Los pacientes que sufren enfermedades del corazón no deben usar este aparato.
- No use collares, aretes u otras joyas faciales mientras utilice este aparato.
- No lo use en piel irritada. Suspenda su uso si la piel se irrita.
- Tenga cuidado al utilizar el aparato cerca de los ojos.
- No utilice el aparato sin uno de los cabezales de succión correctamente instalado en la boca de succión o sin el filtro de protección.
- Retire cualquier obstrucción acumulada en el filtro después de cada tratamiento, ya que puede dañar o reducir el rendimiento del aparato.

RELLENAR
1. Inserte el conector USB del cable de carga en un adaptador USB 5V-1A compatible y conéctelo a la toma de corriente de la pared. Atención: conecte siempre el adaptador al dispositivo primero y luego al enchufe.
2. Mientras se carga, la luz de estado sobre el botón de encendido se iluminará en rojo. Al final de la carga, la luz de estado se iluminará en verde.

El tiempo de carga es de 90 minutos.
(Si se carga el aparato por primera vez o si no se ha utilizado durante más de 6 meses, puede que el tiempo de carga varíe o que el estado de carga no se encienda durante unos minutos. En estos casos, cargue el aparato durante al menos 4 horas).

INSTRUCCIONES DE USO
1. Retire el cabezal de succión girándolo en el sentido de las agujas del reloj y tirando hacia afuera.
2. Compruebe que el filtro esté presente e insertado correctamente. NOTA: revise siempre el filtro antes de cada uso. Sustitúyalo cuando esté sucio con uno de repuesto incluido en el paquete.
3. Coloque el cabezal para el tratamiento elegido en su sitio y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para bloquearlo. Limpie cuidadosamente la zona a tratar. Se recomienda utilizar un paño caliente o un vaporizador facial para favorecer la eficacia del tratamiento.



4. Encienda el aparato y seleccione el nivel de succión más bajo (1).
5. Mueva el aparato hacia adelante y hacia atrás alrededor del área a tratar, lentamente y sin permanecer demasiado tiempo en el mismo punto. No presione con fuerza sobre la piel, no tire del aparato hacia arriba. No permanezca en el mismo punto más de 3 segundos, ya que podría causar irritación o hematomas.
6. Seleccione una intensidad más alta si es necesario:
- 1 y 2 para pieles sensibles y secas.
- 3 para pieles neutras.
- 4 para pieles grasas.
- 5 para pieles mixtas con poros muy grandes.

NOTAS: utilizar una vez por semana en pieles secas. Las pieles grasas o mixtas se pueden tratar dos veces por semana. No utilizar más de 5 minutos al día.

LIMPIEZA
Después de cada uso, limpie el cabezal de succión con agua y jabón neutro y déjelo secar.
Limpie el aparato con un paño suave y húmedo.

GARANTÍA Cláusulas de garantía
- El aparato tiene una garantía de 12 meses con fines profesionales o en caso de que se use de forma adecuada desde la fecha de compra frente a los defectos de los materiales y de fabricación definidos en el Decreto Ley del 2 de febrero de 2002 n.° 24.
- Quedan excluidas de la garantía las partes estéticas, los botones, las partes extraíbles, los daños provocados por abandono, uso e instalación inadecuados o incorrectos no conformes con las advertencias que se indican en las instrucciones, o por fenómenos extraños al funcionamiento normal del aparato.
- La garantía será nula cuando el producto haya sido abierto, manipulado o reparado por personal no autorizado.
- El mantenimiento del aparato debe ser realizado por un centro de asistencia técnica autorizado. Los gastos y riesgos de transporte son responsabilidad del comprador.
- La validez de la garantía está sujeta a la recepción del certificado de garantía debidamente sellado por el vendedor. En caso de envío directo al centro de asistencia técnica, es necesario adjuntar al aparado que se va a reparar el certificado de garantía del cliente
- El comprador o el titular del contrato de venta tiene dos meses desde el momento del descubrimiento para reclamar faltas de conformidad; la reclamación se realiza por escrito de forma certificada o por correo electrónico certificado a LABOR PRO SRL o al vendedor autorizado que ha realizado la venta

ATENCIÓN: LA GARANTÍA SOLO TIENE VALIDEZ SI SE CONSERVA EL DOCUMENTO COMERCIAL QUE CERTIFIQUE LA COMPRA DEL PRODUCTO
La garantía responde a los requisitos del Decreto Ley del 2 de febrero de 2002, n.° 24 Aplicación de la directiva 1999/44/CE y párrado 1-bis, sección II, capítulo I, título III del libro IV del Código Civil. El consumidor es titular de los derechos previstos en la ley y la garantía misma no afecta a tales derechos.

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, desde que devidamente supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos pela sua utilização. As crianças não devem brincar com o aparelho.
As operações de limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser eliminado e encomendado um novo ao fabricante.
Use apenas o cabo de carregamento fornecido e ligado a uma tomada USB. Antes e durante a utilização do aparelho, é necessário seguir alguns cuidados básicos.
Após a remoção da embalagem, certifique-se da integridade do aparelho. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte pessoal profissionalmente qualificado. Os elementos da embalagem (sacos de plástico, poliestireno, etc.) não devem ser deixados ao alcance de crianças, porque constituem fontes potenciais de perigo.

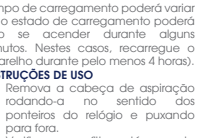
DESCRIÇÃO
Recursos:
- 5 ajustes de potência
- 5 cabeças intercambiáveis
- carregamento por USB
- cordless
- 90 minutos de autonomia
- compacto e leve

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA
- Este aparelho deve ser usado apenas para a finalidade para a qual foi especificamente concebido.
- Em caso de avaria ou falha, interrompa imediatamente a utilização; poderá causar incêndios, choque elétrico ou lesões.
- Não mergulhe o aparelho em água nem o lave com água.
- Não danifique, modifique, dobre ou puxe o cabo com força.
- Este produto está equipado com uma bateria recarregável integrada. Mantenha afastado de chamas ou fontes de calor. Não carregue, utilize ou deixe em ambientes com temperaturas elevadas. Perigo de sobreaquecimento, incêndio ou explosão.
- Não guarde a temperaturas abaixo de 5 °C ou acima de 35 °C.
- Guarde o dispositivo em local seco, protegido de poeira e da luz solar.
- Não deixe o aparelho sem vigilância. Desligue-o sempre após a utilização.
- Não use este dispositivo em partes do corpo que tenham sido submetidas a cirurgia ou onde existam cicatrizes. Pacientes que sofrem de doenças cardíacas não devem usar este dispositivo.
- Não use colares, brincos ou outras joias faciais durante a utilização deste aparelho.
- Não use sobre pele irritada. Interrompa a utilização se a pele ficar irritada.
- Tenha cuidado ao usar o aparelho perto dos olhos.
- Não utilize o aparelho sem uma das cabeças de aspiração corretamente instaladas no bocal de aspiração ou sem o filtro de proteção.
- Remova quaisquer bloqueios acumulados no filtro após cada tratamento, pois podem danificar ou reduzir o desempenho do aparelho.

RECARREGAR
1. Introduza a ficha USB do cabo de carregamento num adaptador USB 5V-1A compatível e ligue-o à tomada de corrente. Atenção: ligue sempre o adaptador primeiro ao dispositivo e só depois à tomada.
2. Durante o carregamento, a luz de estado acima do botão de ligar/desligar ficará vermelha. No final do carregamento, a luz de estado acenderá a verde.

O tempo de carregamento padrão é de 90 minutos.
(Se estiver a carregar o aparelho pela primeira vez ou se este não tiver sido utilizado durante mais de 6 meses, o tempo de carregamento poderá variar ou o estado de carregamento poderá não se acender durante alguns minutos. Nestes casos, recarregue o aparelho durante pelo menos 4 horas).

INSTRUÇÕES DE USO
1. Remova a cabeça de aspiração rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio e puxando para fora.
2. Verifique se o filtro está presente e corretamente instruído. NOTA: verifique sempre o filtro antes de cada utilização. Substitua-o quando estiver sujo por um sobressalente presente na embalagem.
3. Coloque a cabeça para o tratamento escolhido no alojamento e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio para bloquear. Limpe cuidadosamente a área a ser tratada. Recomenda-se usar um pano quente ou um vaporizador facial para promover a eficácia do tratamento.



4. Ligue o aparelho e seleccione o nível de aspiração mais baixo (1).
5. Mova o aparelho para frente e para trás em redor da área a ser tratada lentamente e sem deixar muito tempo no mesmo local. Não pressione com força contra a pele, não puxe o aparelho para cima. Não mantenha no mesmo local por mais de 3 segundos; poderá causar irritações ou hematomas.
6. Selecione uma intensidade mais alta, se necessário:
- 1 e 2 para peles sensíveis e secas.
- 3 para as peles neutras.
- 4 para as peles oleosas
- 5 para as peles mistas com poros muito grandes

NOTAS: utilize uma vez por semana sobre peles secas. As peles oleosas ou mistas podem ser tratadas duas vezes por semana. Não use durante mais de 5 minutos por dia.

LIMPEZA
Após cada utilização, limpe a cabeça de aspiração com água e sabão neutro e deixe-a secar.
Limpe o aparelho com um pano macio e húmido.

GARANTIA Cláusulas de garantia
- O aparelho é garantido por 12 meses para um uso profissional ou no caso de ser bem utilizado desde a data de aquisição contra defeitos de material e de fabrico conforme definidos pelo Dec.- Leg. de 2 de fevereiro de 2002, n.º 24.
- Excluem-se da garantia as partes estéticas, os cabos, partes removíveis, danos provocados por incúria, uso e instalação errado ou impróprio não conformes com as advertências presentes nas instruções ou por quaisquer fenómenos estranhos ao normal funcionamento do aparelho.
- A garantia é anulada se o produto tiver sido aberto, manipulado ou reparado por pessoal não autorizado.
- O aparelho deverá ser reparado por um Centro de Assistência Técnica autorizado. Os custos e os riscos de transporte ficam a cargo do adquirente.
- A validade da garantia está subordinada à receção do Certificado de Garantia devidamente carimbado pelo revendedor. Em caso de envio direto ao Centro de Assistência Técnica, é necessário anexar ao aparelho a reparar o Certificado de Garantia do cliente.
- O adquirente ou o titular do contrato de venda tem dois meses desde o momento em que detetar o defeito de conformidade para o comunicar, sendo o aviso feito por escrito por meio de carta registada com aviso de receção ou correio eletrónico certificado para LABOR PRO SRL ou para o vendedor autorizado que fez a venda.

ATENÇÃO: A GARANTIA SÓ É VÁLIDA SE FOR CONSERVADO O DOCUMENTO COMERCIAL QUE COMPROVE A AQUISIÇÃO DO PRODUTO
A garantia responde aos requisitos legais do Dec.- Leg. de 2 de fevereiro de 2002, n.º 24, transposição da Diretiva 1999/44/CE e parágrafo 1-bis, secção II, capítulo III do livro IV do Código Civil italiano. O consumidor tem os direitos legais previsto pela lei e a garantia não pode prejudicar esses direitos.

RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe adecvate numai dacă sunt supravegheați sau instruiți să utilizeze aparatul într-un mod sigur, pentru a înțelege pericolele asociate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
În cazul în care cablul de încărcare este deteriorat, acesta trebuie casat și se va solicita producătorului un alt cablu.
Utilizați numai cablul de încărcare furnizat conectat la o priză USB. Înainte și în timpul utilizării aparatului este necesar să luați câteva măsuri de siguranță elementare.
După îndepărtarea ambalajului, verificați integritatea aparatului. Dacă aveți dubii, nu utilizați aparatul și contactați personalul profesional calificat. Elementele de ambalaj (săculeții din plastic, polistiren etc.) nu trebuie să fie lăsate la îndemâna copiilor, deoarece sunt potențiale surse de pericol.

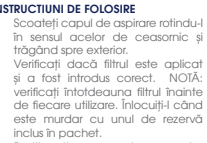
DESCRIERE
Caracteristici:
- 5 niveluri de putere
- 5 capete interschimbabile
- încărcare prin USB
- cordless
- autonomie de 90 de minute
- compact și ușor

MĂSURI DE SIGURANȚĂ
- Acest aparat trebuie folosit numai în scopul pentru care a fost conceput în mod expres.
- În caz de anomalii sau defecțiuni, opriți imediat utilizarea; ar putea provoca incendii, electrocutări sau vătămări.
- Nu scufundați aparatul în apă și nu îl spălați cu apă.
- Nu deteriorați, modificați, îndoiți forțat sau trageți cablul.
- Acest produs are o baterie reîncărcabilă încorporată. A se păstra departe de flăcări sau surse de căldură. Nu încărcați, utilizați și nu lăsați aparatul în medii cu temperaturi ridicate. Pericol de supraîncălzire, incendiu sau explozie.
- A nu se păstra la temperaturi sub 5°C sau peste 35°C.
- Păstrați dispozitivul într-un loc uscat, ferit de praf și lumina soarelui.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat. Opriți aparatul întotdeauna după utilizare.
- Nu utilizați acest aparat pe părți ale corpului care au suferit intervenții chirurgicale sau care prezintă cicatrici. Pacienții care suferă de boli cardiace nu ar trebui să folosească acest dispozitiv.
- Nu purtați coliere, cercei sau alte bijuterii faciale în timp ce utilizați acest aparat.
- A nu se utiliza pe pielea iritată. Întrerupeți utilizarea dacă pielea devine iritată.
- Aveți grijă când utilizați aparatul în apropierea ochilor.
- Nu utilizați aparatul fără unul dintre capetele de aspirație instalat corect pe gura de aspirație sau fără filtrul de protecție.
- Îndepărtați orice blocaj acumulat pe filtru după fiecare tratament, deoarece poate deteriora sau reduce performanța aparatului.

REUMPLARE
1. introduceți mufa USB a cablului de încărcare într-un adaptor USB 5V-1A compatibil și conectați-l la priza de perete. Atenție: conectați întotdeauna adaptorul la dispozitiv și apoi la priză.
2. În timpul încărcării, ledul de stare de deasupra butonului de pornire va deveni roșu. La sfârșitul încărcării, ledul de stare va deveni verde.

Timpul standard de încărcare este de 90 de minute.
(Dacă încărcați aparatul pentru prima dată sau dacă nu a fost folosit mai mult de 6 luni, timpul de încărcare se poate modifica sau starea de încărcare poate să nu pornească timp de câteva minute. În aceste cazuri, încărcați aparatul timp de cel puțin 4 ore).

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE
1. Scoateți capul de aspirare rotindu-l în sensul acelor de ceasornic și trăgând spre exterior.
2. Verificați dacă filtrul este aplicat și a fost introdus corect. NOTĂ: verificați întotdeauna filtrul înainte de fiecare utilizare. Înlocuiți-l când este murdar cu unul de rezervă inclus în pachet.
3. Poziționați capul pentru tratamentul ales pe locas și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a-l bloca. Curățați cu atenție zona care urmează să fie tratată. Se recomandă folosirea unei cârpe calde sau a unui vaporizator facial pentru a facilita eficacitatea tratamentului.



4. Porniți aparatul și selectați cel mai scăzut (1) nivel de aspirație.
5. Mutați aparatul înainte și înapoi în jurul zonei de tratat, încet și fără a insista prea mult pe același loc. Nu apăsați puternic pe piele, nu trageți aparatul în sus. Nu insistați în același loc mai mult de 3 secunde; puteți provoca iritații sau vânătăi.
6. Selectați o intensitate mai mare dacă este necesar:
- 1 și 2 pentru ten sensibil și uscat.
- 3 pentru ten neutru.
- 4 pentru ten gras
- 5 pentru ten mixt cu pori foarte deschiși

NOTE: utilizați o dată pe săptămână pe piele uscată. Tenul gras sau mixt poate fi tratat de două ori pe săptămână. Nu utilizați mai mult de 5 minute pe zi.

CURĂȚARE
După fiecare utilizare, curățați capul de aspirație cu săpun neutru și apă și lăsați-l să se usuce.
Curățați aparatul cu o cârpă moale și umedă.

GARANȚIE
Condiții de acordare a garanției
- Aparatul are o garanție de 12 luni pentru utilizare profesională sau în cazul în care este un produs folosit, de la data achiziționării, pentru defectele materialelor componente și din fabricație, conform Decretului Lege din 2 februarie 2002 nr. 24.
- Sunt excluse garanțiile părților estetice, mânerele, piesele detașabile, daunele provocate prin lipsă de grijă, utilizare sau instalare incorectă sau folosire improprie, neconformă cu instrucțiunile afișate sau determinate de fenomene externe, care nu depind de funcționarea normală a aparatului.
- Garanția nu mai poate fi aplicată dacă aparatul a fost deschis, manipulat sau reparat de persoane neautorizate.
- Aparatul trebuie să fie reparat la Centrul de asistență tehnică autorizat. Costurile și riscurile de transport sunt pentru cumpărător.
- Perioada de valabilitate a garanției este condiționată de primirea de către a etichetei aferente pe certificatul de garanție. În cazul livrării directe la departamentul de Asistență tehnică, trebuie să anexați la aparatul care trebuie reparat și Certificat de garanție al clientului.
- Cumpărătorul sau titularul contractului de vânzare are la dispoziție o perioadă de două luni din momentul descoperirii pentru a reclama defectul de conformitate, reclamația trebuie efectuată în scris, prin recomandată cu A.R. sau prin poșta electronică certificată, către LABOR PRO SRL sau către vânzătorul autorizat care a intermediat vânzarea.

ATENȚIE: GARANȚIA ESTE VALABILĂ DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE AȚI PĂSTRAT CHITANȚA COMERCIALĂ CARE SĂ DOVEDEASCĂ ACHIZIȚIONAREA PRODUSULUI.
Procedura de garanție se efectuează în baza dispozițiilor Decretului Lege din 2 februarie 2002, nr.24 Punerea în aplicare a directivei 1999/44/CE și a paragrafului 1-bis, secțiune II alineat I titlu III al volumului IV din Codul Civil. Consumatorul este titularul drepturilor prevăzute prin lege și garanția nu afectează aceste drepturi.